

EDITORIAL

LA CAMPAÑA ORGANIZADORA GRAL. EMPIEZA EN FEBRERO

SE NECESITA EL MAXIMO DE FUERZA PARA EL 81º CONGRESO

Una campaña organizadora para hacer de cada empleado de la Zona del Canal un miembro de la Unión, fué iniciada el primero de Febrero después de varias semanas de planes y preparaciones por las Juntas Ejecutivas y Concilio de Delegados de cada Cabildo. La campaña continuará por un período de tres meses hasta el 30 de Abril.

La Junta Ejecutiva del Local 713, al instituir la campaña, pidió un esfuerzo general por parte de cada oficial y delegado para "vender la unión, a aquellos empleados que se han descuidado en obtener una acción para mantener la organización y para ayudar a trabajar por mejoras en los salarios y condiciones de trabajo que la unión ha logrado ya.

En una solicitud a todos los Cabildos, el Presidente Ampudia declaró:

"Existe la urgente necesidad de levantar el salario mínimo de los llamados empleados de "plata" y proveer a cada empleado con un aumento substancial en los salarios. La necesidad de un decente sistema de jubilación es obvia. Existe un lamento por viviendas más adecuadas. Estas cosas podemos obtenerlas únicamente, si cada empleado se da cuenta que él debe ser parte de nuestra organización y añade su fuerza a esta unión.

"El 81º Congreso se ha reunido recientemente y nuestra Unión Internacional pondrá una campaña legislativa para conseguir la aprobación de legislación básica, la cual ayudará a los empleados de "plata". El éxito de la campaña legislativa dependerá de la fuerza y del número que apoya a nuestra unión.

"De nuestra pasada experiencia, sé que todos los oficiales y delegados darán toda su cooperación a esta campaña".

La Junta Ejecutiva de cada Cabildo se ha constituido en el comité organizador para el Cabildo y es responsable de todas las actividades en la campaña.

Se han nombrado Capitanes de manzanas y sus ayudantes, para recorrer todas las áreas en las distintas comunidades y hacer contactos personales con todos los que no son miembros. Los comités de publicidad y de educación de los Cabildos han preparado programas para ayudar a los delegados y miembros en la Campaña.

A pesar de que la campaña del año pasado concedió una rata baja o concesión para el reingreso, la actual campaña no hace concesiones, y el reingreso seguirá siendo a B/. 6.00. Sin embargo, todos aquellos empleados que deseen reingresar, podrán hacerlo mediante pagos parciales o abonando poco a poco los B/6.00.

Se han preparado cuadros y gráficas para representar el progreso de cada cabildo en la Campaña y su situación de semana en semana. A pesar de que no se ha definido premio para el Cabildo ganador, se espera que el Cabildo que tenga el primer lugar al culminar la campaña sea debidamente gratificado.

Ya Gatún ha retado a Gamboa, la ganadora de la Campaña del año pasado y Cristóbal ha lanzado un reto a Balboa. Se prevé que con estos retos ya lanzados, la competencia por el primer lugar y entre los Cabildos individuales serán muy reñidos.

El Director Regional Brodsky, comentando la campaña organizadora dijo:

"Ahora, más que nunca, debemos demostrarles a todos aquellos enemigos de nuestra unión que no han dejado de difamarnos en toda oportunidad, y quienes recientemente intensificaron sus ataques, que el Local 713 puede luchar y luchar para aumentar en números. Los tres meses de campaña deben ser meses de actividad para todos los miembros de la unión. Cada miembro debe convertirse en un organizador. Una organización 100% es la respuesta más efectiva para nuestros críticos.

ASI ES QUE LA

(Viene de la Pág. 1)

del T. han sufrido un cambio drástico en el corazón y que ahora van a hacer todo el esfuerzo posible por mejorar las condiciones de trabajo y vida de este maltratado grupo. A continuación, ofrecemos un extracto de las actas en mimeógrafo, del Metal Trade Council de la Zona del Canal, de su reunión del 19 de Diciembre de 1948:

"En la reunión del 14 de Diciembre celebrada con el Gobernador, en relación con la visita del comité de la C.I.T., la discusión llegó al asunto de las viviendas para panameños en la Zona del Canal. El Gobernador estuvo de acuerdo en que no había nada en los tratados que requería que los ciudadanos de la República de Panamá residieran en la Zona, pero declaró que esta fué una buena práctica ya que aseguró una considerable fuente de trabajo y fué hecha principalmente por esta razón. El Comité formado por los hermanos Jones, Price, Dillman y el Presidente, señaló que como los anteriores Gobernadores han dicho siempre que no había más sitio para construcciones en la Zona y siempre presentaron esto como una de las razones por las cuales la reforma McCarran no puede ser puesta en efecto y que nosotros consideramos que los panameños deben ser trasladados a la República de Panamá, ya que ellos dicen que siempre están siendo discriminados en la Zona del Canal y seguramente ellos no se opondrían a vivir en su propio país, el cual debemos creer es el país más grande del mundo. También como los TPU acaban de anunciar que van a pedir que nuestro gobierno les construya mejores casas y les conceda más recreación, entretenimiento y escuelas. Si las cosas que los Estados Unidos suministra no son suficientemente buenas, ellos se deben cambiar a las excelentes viviendas y asistir a los espectáculos y escuelas y comprar sus comidas en la República donde ellos recibirán un mejor trato ya que

TIO DUDLEY DICE:

Si la F. A. del T. quería investigar la discriminación, no tenía que venir hasta la Zona del Canal. Podían haber enviado un comité para investigar la discriminación practicada por sus propias uniones en los Estados Unidos.

Considerando todas las angustiosas lamentaciones emitidas por los periódicos locales por la reducción del 25% diferencial para ciertos empleados de "oro", nos gustaría ver una pequeña lágrima por los sueldos de "plata".

Parece que en estos días las condiciones en la División de Comisariato están peores. Podemos recordar los días cuando daban un sandwich y una botella de soda a los empleados, una vez al año, cuando trabajaban de noche para completar el inventario anual. Este año, si hacen así le costará 20 centavos.

Leyó esas cartas de protesta cuando un columnista de un periódico local demostró cómo puede mantenerse a una familia con B/. 20.00 semanales? Pensamos que hubieran dicho si les hubieran demostrado cómo mantener a una familia, con B/. 18.00 semanales—el sueldo aproximado de "plata".

Comprendo que en estos días la gente está tapando los huecos en sus apartamentos con la acumulación de cierto periódico semanal.

Esto viene directamente de las actas de la reunión del Metal Trades Council celebrada el 19 de Diciembre de 1948: "El Hno. Jones declaró que su comité (el comité local de la F. A. del T. que conducirá al grupo de la F. A. del T.) espera demostrar a la delegación Latino-Americana que aquí no hay discriminación, pero que sí creemos en la segregación, y trataremos de demostrarles nuestra opinión y hacerles entender nuestra situación si es posible". Es algo extraño que fuimos criticados?

es de ellos, y entonces tendríamos más espacio para alojar a los ciudadanos de los Estados Unidos en la Zona del Canal".

Este sarcástico ataque apenas suena como la política del buen vecino, a un grupo de empleados que ellos están tratando de organizar. Pero quizás nosotros no leímos correctamente. Veamos las actas para ver que más dicen. En la página 8 dice lo siguiente:

"Se presentó una moción, debidamente secundada y aprobada, que el Comité Legislativo recomiende que el Metal Trade Council adopte la nueva ley tal como fué presentada por el Representante Legislativo, como sustituto de la reforma McCarran y, que se le instruya que haga todo lo posible para que sea aprobada en las sesiones del 81º Congreso".

De modo que ellos todavía están luchando por la reforma McCarran, o un sustituto. Esto contrasta con las tristes lágrimas derramadas por la F. A. del T. con tanta frecuencia por la lamentable condición de los empleados de "plata". El cuadro completo es tan ridículo que no es difícil imaginarse a algunos de los oficiales de la F. A. del T. diciendo: "Mira como los estamos tratando ahora. Esperen a que los tengamos aquí en la F. A. del T. Entonces pagarán verdaderamente por el privilegio de ser miembros. ¡Ho! Ho! Eso es una pelotera".

Lo que también se olvidaron de decir es que muchas de las uniones internacionales de la F. A. del T. practican oficialmente la discriminación contra sus propios miembros de color. Algunas de las uniones impiden que sus miembros de color voten para la elección de oficiales o para políticas. Otras, los excluyen de ocupar posiciones aún, otro tipo de discriminación de el de poner a todos los miembros de color en locales separados de los miembros blancos.

Todo esto conduce a tan horroroso record de engaño, traición, duplicidad e hipocresía, que nos preguntamos como alguna organización que se respeta así misma puede aguantarlo.

LAS TENDENCIAS DE HOY

Por FOSTER BOURNES

Aún en el medio del desbarajuste y estentóreo griterío una débil voz se levanta corajudamente y es escuchada. UN PERIODICO — "El Repórter del Servicio Civil" de Washington, D. C. alaba a los TPU por su lucha contra las violaciones de la Orden del Presidente para MPE, y contra la discriminación! Dicen: "Esta es una valuación intrépida y franca de la discriminación en el servicio del Gobierno, la cual existe, a pesar de las negaciones oficiales. Lo que el artículo no señaló es que mucha discriminación es tan intangible y ha sido aceptada por tanto tiempo que los casos patentes, los cuales pueden ser probados, son solamente un síntoma del espantoso problema... un problema que debe ser resuelto por el bien de la decencia común y el proceder leal. Los TPUA han sido atacados últimamente debido a su declaración de que siguen la línea del Partido Comunista. Si es cierto o no que sus miembros son comunistas (y en estos días cualquiera que refunfuña detrás de su mano que la prueba de espía puede ser una buena noticia, pero por qué el Congreso no hace algo acerca de la escasez de viviendas, es apto para ser llamado un Comunista, por alguien). LOS TPUA SE AGITAN POR SUS MIEMBROS y se atreve a declararse en desacuerdo con las tendencias prevalecientes sobre los tópicos contenciosos". Bien Gracias Amigos.

— o o o —

Cuando el costo de la vida voló en espirales hacia arriba, se llevó todo consigo, excepto los salarios. Esto no es bueno para los consumidores, por regla general, pero golpea más fuertemente al grupo que tiene entradas más bajas, ya que el índice del costo de vida no distingue entre las clases económicas. Es entonces cuando los trabajadores se ven obligados a luchar por una de las dos cosas. Los precios deben bajar o los salarios deben subir, para la devaluación del dinero en circulación. Este principio puede aplicarse si el standard de vida no es afectado, y ya que estamos demasiado atados al alto costo de vida, nos unimos a aquellos que claman por un aumento general substancial para los empleados de "plata" AHORA.

— o o o —

Si las cifras compiladas por el departamento de Estadísticas de Trabajo de los Estados Unidos, significan algo hasta donde llega el prepuesto de "subsistencia", entonces los empleados de "plata" están más allá del límite. Es verdaderamente difícil imaginarse, aún teóricamente, como subsistir con una escala de salario tan bajo del puesto de "emergencia". Por lo tanto pedimos una revisión más de las actuales escalas de salarios a fin de conseguir una alineación más adecuada entre las actuales escalas de salarios y lo que es considerado aún substandard para los trabajadores americanos. Si gritamos, alto y bastante, es debido a que la estrechura se ha hecho insostenible. Consideramos que el Gobierno—nuestro patrón—debe tomar nota, debe legislar si es necesario para disminuir la cada vez más ancha brecha entre los salarios y los precios.

— o o o —

Hemos estado observando la tendencia de los altos salarios para los ejecutivos, y no podemos ver razones válidas, para que eso no pueda ser aplicado a todos los trabajadores del Gobierno. Y ya que el costo de la vida es sentido más agudamente en los grupos que tienen entradas más bajas, consideramos que un alto porcentaje de aumento es necesario debido a la aguda situación dentro de estos grupos. Esto, por supuesto, está basado en una premisa de que se intenta mejorar las dificultades financieras de los trabajadores del Gobierno. No vemos la necesidad de hacer uso de sofismas en una necesidad de tan vital importancia y ya que esa es la opinión general en el Gobierno, que la necesidad es urgente, esperamos los resultados.

RECIBOS

(Viene de la Pág. 2)

servicio para los empleados, hace algún tiempo, afirmando que cada empleado tienen derecho a conocer su salario neto y a cada deducción hecha de éste, por varios departamentos del Canal de Panamá. Los recibos que serán entregados con los comprobantes de pago, especificarán las deducciones por libretas de Comisariato, alquiler, cuentas del médico y hospital, etc.

ACCION

Publicado una vez al mes por Local 713-TPU-CIO

COMITE DE PUBLICIDAD

Wilfred A. Wason, Presidente

Victor M. Carew

Editor

REPRESENTANTES

Peter Forbes, Anderson G.

Dow, Victor McCarthy,

LeRoy Inniss, Christopher

Harewood. H. A. Thomas.